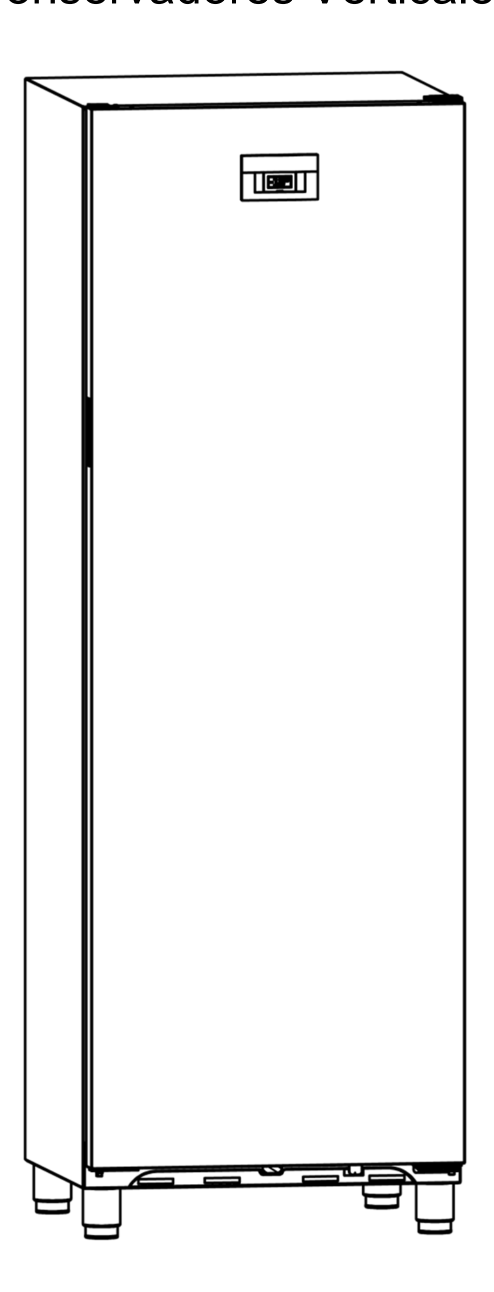
Foodsville Upright Fridge

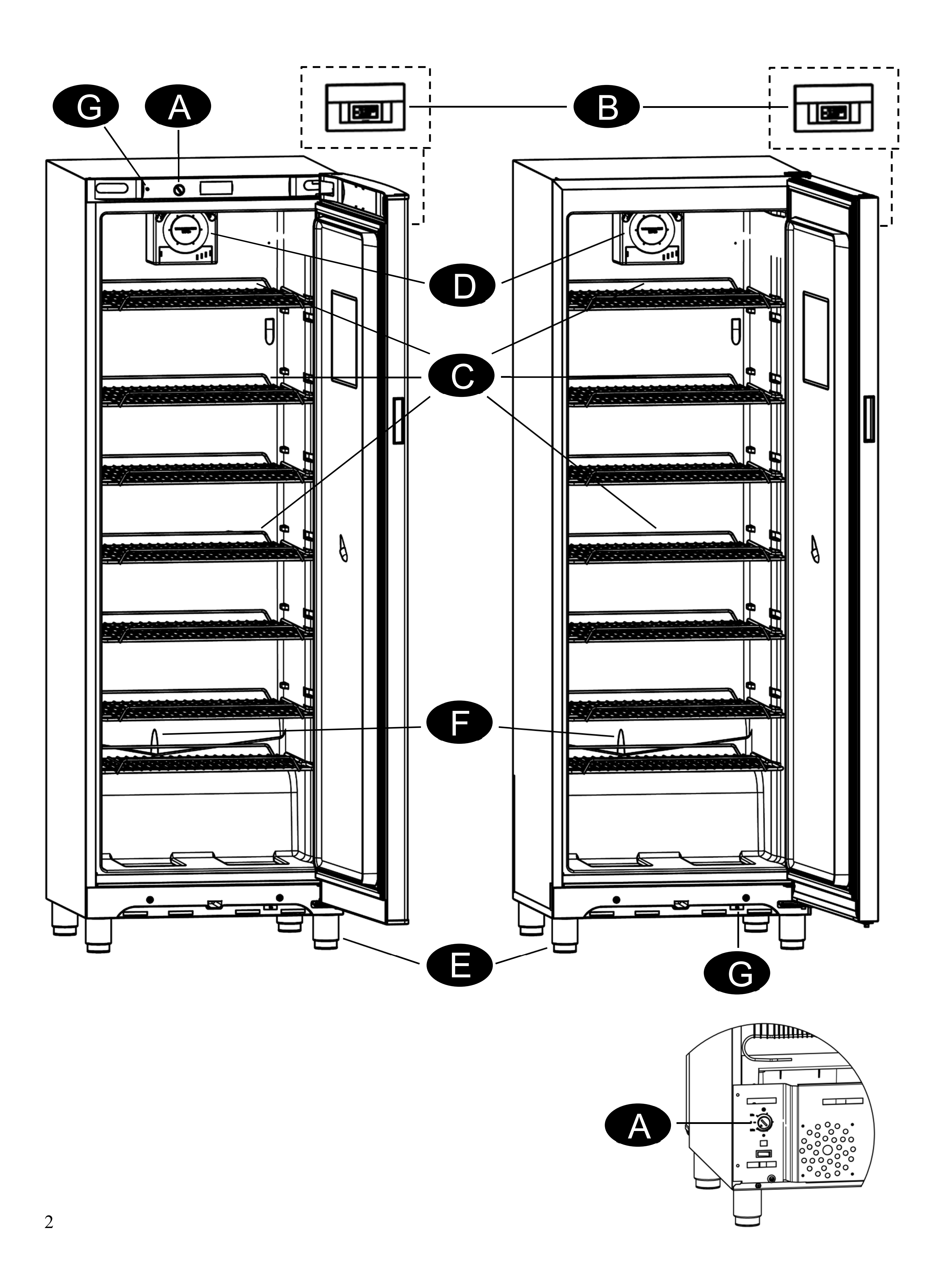
Instruction Manual

Manual de Instruções
Conservador Vertical

Manuel d'Instruction
Réfrigérateur Vertical

Manual de Instrucciones
Conservadores Verticales




G
A
B
D
C
F
E
G
A

Safety

ATTENTION: Read your manual carefully since it contains instructions which will ensure safe installation, use and maintenance of your appliance.
Your appliance is built to International safety standards (2006/95/CE).
It also meets the standards on the prevention and elimination of radio interference (2004/108/CE).
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the models without prior notice.
- Some models may not have all the accessories indicated.
Warning:
To be used exclusively for cooling drinks and packaged foods.
This appliance must be earthed.
A plug with a bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket.
1. This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside, even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and whether is exceedingly dangerous.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Do not attempt to operate or handle this appliance when barefoot, or with wet hands or feet.
4. It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with extensions or multiple socket plugs. If the appliance has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously crimped or trapped beneath a heavy object.
5. Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.
6. Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself. Do not place ice cubes straight from the freezer into your mouth as this may result in burns.
7. Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).
8. Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.
9. If your appliance is not operating properly, read the chapter entitled "*Troubleshooting*", which might help you resolve the problem. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
11. Do not use electric appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
12. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
13. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
14. At the end of the functional life of your appliance - containing cyclopentane gas in the insulation foam and perhaps R600a gas (isobutane) in the refrigeration circuit - it should be made safe before being sent to the dump. For this operation, please contact your dealer or the Local Organisation in charge of waste disposal.
16. Do not damage the refrigeration circuit.
16. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clean and clear of obstruction.
17. The maximum load per shelf is 40 kg.

Fuse replacement
If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:
1. Remove the fuse cover and fuse.
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.
Important: The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.
Correct replacement is identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

Connection to a rewireable plug
If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, then it should be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere. A suitable alternative plug should then be fitted to the cable. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code;
BLUE - neutral ("N")
BROWN - live ("L")
GREEN AND YELLOW - earth ("E")
1. The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the Earth symbol or coloured green or green and yellow.
2. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured black.
3. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured BROWN or RED which is connected to the fuse
.

Installation

To ensure that the appliance operates properly and to reduce energy consumption, it is important that the appliance is installed correctly.

Ventilation

The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with no ventilation are not suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provide the appropriate amount of air re-circulation. It is also important to install it in a free humidity room.

During installation, make sure not to cover or obstruct the grates that allow for proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the appliance, leave a space of at least 10 cm between the sides of the appliance and any adjacent cabinets/walls.

Away from Heat

Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight or near an oven, cook top or the like.

Levelling

Install the appliance on a level and rigid floor. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet "**E**".

Electrical and Earth Connection

The appliance should not be turned on right after transportation. Two hours is the advised time so that the oil from the motor-compressor gets back to its original position.

Before proceeding with the electrical connection, make sure that the voltage indicated on the rating plate, located inside the appliance, corresponds to the mains voltage and that the socket is fitted with a standard earth wire in accordance with safety standards. If the socket is not fitted with an earth wire, the manufacturer will not be held liability for any damages and or injuries arising out of the use of the appliance. Do not use multiple sockets or adapters.

Position the appliance in such a way that you can access the socket where it is plugged in.

Insufficient power

The electrical socket must be able to handle the maximum power load of the appliance, which is indicated on the rating plate located inside the appliance.

The Appliance

A - Temperature Adjustment Knob

Turning the knob will adjust the temperature inside the appliance.

B - Thermometer

C - Removable Shelves (maximum load: 40 kg per unit)

D - Fan System

The Fan System stops operating while the door is open.

E - Regulation Feet

F - Defrost water discharge hole

G - Fan System Switch

Setting Up The Appliance

Before starting the appliance, follow the installation instructions (see "*Installation*").

Before connecting the appliance, clean the compartments and accessories with lukewarm water and bicarbonate.

Insert the plug into the socket.

Adjust the temperature knob "**A**" to the required temperature setting.

At this point the fridge can be used.

NOTICE

Use average temperature settings to ensure optimum performance and to save energy.

Some models may not have all the functions described.

Efficient Usage of The Appliance

Using the refrigerator to its full potential

The temperature inside the refrigerator compartment automatically adjusts itself according to the position of the thermostat knob "**A**" – **Min - Máx**.

The Cooling system is positioned on back wall of inside in the fridge. It´s possible during the operating of the appliance, this wall may be covered by ice or water drops, depending if compressor was operating or stopped. This situation is normal and should not be of concern.

Use average temperature settings to ensure optimum performance and to save energy.

Place only cold or lukewarm foods in the compartment, not hot foods.

Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.

Do not store liquids in open containers. They will increase humidity in the refrigerator and cause condensation to form.

Energy Saving

Install the Appliance Correctly

This means that the appliance should be installed away from sources of heat or direct sunlight, in a well ventilated room.

Correct Temperature Settings

Set the temperature knob to one of the medium settings. Very low temperatures will not only consume a great deal of energy, but will neither improve nor lengthen the storage life of the food.

Shut the Doors

Open your appliance only when strictly necessary – every time you open the door most of the cold air will be lost. In order to restore the correct temperature, the motor will have to run and consume energy.

Check the Door Seals

Keep the seals clean and pliable so that they fit closely against the door to ensure that no cold air is lost.

Maintaining the Appliance

Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).

WARNING: do not damage the refrigeration circuit.

Defrosting

The refrigerator compartment has an automatic defrosting function: water is ducted to the back of the appliance by a special discharge outlet where the heat produced by the compressor causes it to evaporate. It is necessary to clean the discharge hole "**F**" regularly so that the water can flow out easily.

Cleaning and Maintenance

The inside of the appliance should be cleaned on a periodic basis. Only use a water and bicarbonate solution to clean the appliance. Do not use abrasive cleaning products, detergents or soap. After the inside has been cleaned, rinse well with clean water and dry carefully.

Once the appliance has been cleaned, turn on the appliance, following the instructions in "*Setting Up The Appliance*".

When not in use

Should the unit not be used for a long period of time, disconnect the plug from the mains and leave the door open to avoid the formation of mould and unpleasant odours.

Troubleshooting

The refrigerator does not cool well

Check if:

- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The temperature adjustment knob is not in the correct position.
- The fridge has been over-filled.
- The atmospheric temperature of the area surrounding the appliance is too low.

The Motor Runs Constantly

Check if:

- The thermostat is on the right setting.
- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The atmospheric temperature of the area surrounding the appliance is too high.

The Appliance Makes Too Much Noise

Check if:

- The appliance is levelled.
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- It is the noise made by the refrigerant, which occurs even when the compressor is off (this is not a defect).

Presence of water inside the appliance

Check if:

- The discharge hole "**F**" is blocked.

If after the checks the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre, communicating: type of malfunction, appliance model and Serial Number **(SN)**.

This information can be found on the data plate located inside the appliance.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

PT

Segurança

ATENÇÃO Leia cuidadosamente este manual, uma vez que ele garante a correcta instalação, utilização e manutenção do seu aparelho.

O seu congelador foi desenvolvido de acordo com as Normas Europeias no âmbito da Directiva de Baixa Tensão (2006/95/CE) e da Directiva de Compatibilidade Electromagnética (2004/108/CE).

- Guarde este manual para poder consultá-lo em qualquer momento.
- O fabricante reserva-se o direito de alterar as características dos modelos sem aviso prévio.
- Alguns modelos podem não dispor da totalidade dos acessórios assinalados.

Aviso:

Uso exclusivo para arrefecer bebidas e alimentos embalados.

Este aparelho deve ser ligado à terra.

1. Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre, mesmo se a área estiver protegida por uma cobertura. É muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e intempéries.

2. Este aparelho não está destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas, ou careçam de experiencia ou conhecimento, salvo se tiverem tido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças deveriam ser supervisionadas para evitar que brinquem com o aparelho.

3. Nunca tocar ou manusear este aparelho com os pés descalços, ou com as mãos ou os pés molhados.

4. Não é aconselhável a utilização de extensões ou fichas múltiplas. Se o frigorífico for instalado entre móveis, verificar se o cabo eléctrico não fica dobrado nem pressionado de forma perigosa.

5. Nunca puxar o cabo de alimentação nem o frigorífico para o soltar da tomada da parede: é muito perigoso.

6. Não tocar nos componentes internos de refrigeração, principalmente com as mãos molhadas, poderá sofrer queimaduras ou ferir-se. Pela mesma razão também não deve colocar na boca cubos de gelo recém retirados do congelador.

7. Não limpar nem efectuar operações de manutenção antes de desligar o aparelho da tomada de electricidade. Não é suficiente colocar o botão regulador de temperatura na posição desligado para eliminar todos os riscos eléctricos.

8. Antes de se desfazer do seu electrodoméstico velho, retire a eventual fechadura para evitar que crianças a brincar possam ficar trancadas dentro do aparelho.

9. No caso de avaria, leia o capítulo "*Há um problema?*", para verificar se lhe é possível resolver a eventual avaria. Não tente proceder à sua reparação, mexendo nas partes internas do aparelho.

10. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoa igualmente qualificada de modo a evitar um perigo.

11. Não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico, excetuando os recomendados pelo fabricante.

12. Não utilize aparelhos mecânicos ou quaisquer outros para acelerar o processo de descongelamento, exceptuando os recomendados pelo fabricante.

13. Não armazenar neste aparelho substâncias explosivas tais como aerossóis contendo gases propulsores inflamáveis.
14. No final da vida útil do aparelho - que contém gases inflamáveis, tais como o ciclopentano na espuma de isolamento e possivelmente R600a (isobutano) no circuito de refrigeração, é necessário promover a sua eliminação de acordo com a legislação em vigor (RAEE).
O consumidor deve contactar as entidades locais ou os pontos de venda, para solicitar informação referente à sua entrega para reciclagem.
15. Não danificar o circuito de refrigeração.
16. Manter as aberturas de ventilação do aparelho e da estrutura de encastre limpas e livres de obstruções.
17. A carga máxima suportada por cada prateleira é de 40 kg.

Instalação

Para garantir um bom funcionamento bem como um consumo reduzido de energia, é importante que a instalação seja feita corretamente.

Ventilação
O compressor e o condensador emitem calor, portanto necessitam de boa ventilação. Os ambientes com pouca ventilação não são adequados. O aparelho deve ser instalado num compartimento dotado com uma abertura, tal como uma janela ou uma porta para o exterior por forma a garantir a renovação de ar. O ambiente também não deve ser demasiado húmido. Para garantir um bom funcionamento deve-se deixar uma distância de pelo menos 10 cm entre as suas laterais e móveis ou paredes de fundo.

Afastado do calor
Evite posicionar o aparelho num lugar exposto directamente à luz solar, ao lado de um fogão ou qualquer outra fonte de calor.

Nivelamento
Instale o aparelho sobre um piso plano e rígido. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal utilize os pés de nivelamento "**E**" para ajustar o seu frigorífico.

Ligações Eléctricas e Ligação à Terra
Não deverá colocar o aparelho em funcionamento logo a seguir ao seu transporte. Duas horas é o tempo considerado suficiente para que o oleo do moto-compressor volte à sua situação normal.
Antes de proceder à ligação eléctrica, deve verificar se a tensão indicada na placa de características, corresponde à tensão da instalação eléctrica e se a tomada está equipada com uma ligação à terra *standard* de acordo com a lei em vigor relativa à segurança das instalações.
Se não existir ligação à terra adequada, o fabricante declinará toda e quaisquer responsabilidades sobre eventuais danos materiais e/ou pessoais em caso de avaria. Não utilizar fichas ou adaptadores múltiplos.
Posicione o aparelho de modo a poder alcançar facilmente a ficha de ligação à tomada eléctrica.
A tomada eléctrica deve ser adequada ao valor da corrente nominal (A) do aparelho, indicada na placa de características colocada no interior do frigorífico.

O Aparelho

A - Seletor para regulação de temperatura
Ao rodar o seletor regula-se a temperatura dentro do aparelho.
B - Termómetro
C - Prateleiras removíveis (carga máxima: 40 kg por unidade)
D – Ventilador
O Ventilador interrompe o seu funcionamento enquanto a porta estiver aberta.
E - Pés reguláveis
F - Furo descarga água
G - Interruptor do Ventilador

Como pôr em funcionamento o aparelho

Antes de colocar em funcionamento o aparelho, leia e respeite as secções "*Segurança" e "Instalação*".
Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação limpe bem os compartimentos e os acessórios conforme descrito na secção "*Como mantê-lo em forma*".
Ligue o aparelho à rede de alimentação elétrica.
Colocar o selector de regulação de temperatura "**A**" numa posição média.
Pode então começar a utilizar o seu aparelho.
Atenção:
Para um melhor e mais económico funcionamento, lembre-se de colocar o selector de regulação da temperatura numa posição média.
Alguns modelos podem não ter todas as características descritas.

Como utilizar melhor

Utilize melhor o seu conservador
A temperatura no interior do compartimento frigorífico regula-se automáticamente em função da posição do seletor "**A**" **Min - Máx**.
O sistema de refrigeração está colocado na parede traseira do interior do frigorífico. È normal que durante o funcionamento do aparelho esta parede esteja coberta de gelo ou de gotas de água, dependendo se o compressor estiver a trabalhar ou parado. Esta situação é normal e não deve ser motivo de preocupação.
Se o aparelho estiver regulado para posições de muito frio e a temperatura ambiente for alta, o compressor poderá trabalhar continuamente originando uma camada de gelo excessiva na parede posterior do compartimento frigorífico e consumos elevados. Para o evitar coloque o regulador de temperatura num valor mais baixo.
Introduza somente alimentos frios ou à temperatura ambiente.
Não encha demasiado o aparelho com alimentos, vai dificultar a circulação do frio provocando um aumento do consumo electrico.
Não guarde líquidos em recipientes destapados: poderão provocar aumento de humidade interna com consequente formação de condensações importantes no interior.

Conselhos para economizar

Instalar bem o aparelho
Isto é, longe de fontes de calor, da luz directa do sol, num local bem ventilado.
O frio correto
Colocar o selector de regulação da temperatura numa posição média. O excesso de frio, além de consumir muito, não melhora nem prolonga a conservação dos alimentos.
Fechar a porta
Abrir o aparelho o mínimo de vezes possível, porque cada vez que o abrir, sai de dentro uma grande parte do ar frio. Para restabelecer a temperatura, o motor deve funcionar um longo tempo e consumir muita energia.
Cuidado com as guarnições
Manter elásticas e limpas as guarnições de borracha que garantem a vedação das portas, só assim não deixarão sair o frio interno.

Como mantê-lo em forma

Antes de começar as operações de limpeza ou de manutenção lembre-se de desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica (desligar a ficha da tomada ou o interruptor geral do local).
ATENÇÃO: não estrague o circuito de refrigeração.
Descongelamento
A descongelação do compartimento frigorífico é automática, a água derretida é encaminhada para a parte traseira, onde evapora devido à temperatura do compressor. Limpar periódicamente o furo de descarga "**F**" existente na parede posterior do compartimento frigorífico.
Limpeza e manutenção especial
A limpeza interna do aparelho deve ser efetuada periodicamente. Empregar bicarbonato de sódio dissolvido em água morna. Evitar sempre a utilização de produtos abrasivos, detergentes ou sabão. Depois da lavagem, enxaguar com água limpa e enxugar com cuidado.
Inatividade prolongada do aparelho
Nos casos em que o aparelho não seja utilizado durante longos períodos, é aconselhável desligá-lo da rede de alimentação e deixar a porta aberta para evitar a formação de maus cheiros ou mofo.

Há um problema?

O aparelho refrigera pouco
Verificar se:
- A porta fecha bem e a guarnição não está estragada;
- A porta tem sido aberta muitas vezes;
- O seletor de regulação da temperatura está na posição correta;
- O aparelho está demasiadamente cheio.
- A temperatura do local de instalação está muito baixa.

O motor está a funcionar continuamente
Verificar se:
- A porta fecha bem e a guarnição não está estragada;
- A porta tem sido aberta muitas vezes;
- O termostato está na posição correcta;
- A temperatura ambiente externa está muito alta.

O aparelho faz demasiado ruído
Verificar se:
- O aparelho está bem nivelado;
- Foi instalado entre móveis ou objectos que vibram e fazem ruído;

Nota: o gás refrigerante interno produz um leve ruído, mesmo quando o compressor está parado (isto não é um defeito, é normal).

Presença de água no interior do aparelho
Verificar se:
- O furo de descarga "**F**" está obstruído.

Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar correctamente, chamar o Centro de Assistência Técnica mais próximo, comunicando as seguintes informações: o tipo de avaria, a sigla do modelo e o respetivo número de série **(SN)** escrito na placa de características colocada no interior do frigorífico.

Nunca recorrer a técnicos não autorizados e recusar sempre a instalação de peças sobressalentes não originais.

FR

Sécurité générale

ATTENTION: Lire attentivement les avertissements contenus dans ce livret car ils fournissent des indications importantes pour la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.
Votre réfrigérateur est construit aux normes de sûreté électrique 2006/95/CE.
Il répond également aux normes 2004/108/CE sur la prévention et l'élimination de l'interférence par radio.
- Le Fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques des modèles sans anis préalable.
- Certains modèles peuvent ne pas disposer de la totalité des accessoires signalés.
Mise en Garde:
Pour être utilisé exclusivement pour refroidir des boissons et aliments emballés.
Cet appareil doit être relié à la terre.

1. Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri d'un appentis, il est extrêmement dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
2. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Ne touchez jamais ni ne manœuvrez l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.
4. Nous déconseillons d'utiliser des rallonges ou des prises multiples. Si le réfrigérateur est installé entre des meubles, veillez par soucis de sécurité à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni comprimé.

5. Ne tirez jamais sur le cordon ou le réfrigérateur pour débrancher la prise du courant: c'est extrêmement dangereux.
6. Ne touchez pas aux parties internes refroidissant, surtout si vous avez les mains mouillées, pour éviter toute brûlure ou blessure.
7. Ne procédez à aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché l'appareil.
8. Avant d'envoyer votre ancien réfrigérateur à la déchetterie, rendez sa serrure inutilisable. Vous éviterez ainsi que des enfants en jouant, ne restent enfermés à l'intérieur. De plus, si l'appareil est neuf et muni d'une serrure, veillez à ranger la clef hors d'atteinte des enfants.
9. En cas de panne, consultez le chapitre « *Dépannage*» pour vérifier si vous pouvez vous-même résoudre le problème.
Ne tentez pas de réparer la panne en essayant d'accéder aux parties internes.
10. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
11. Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments s'ils n'appartiennent pas aux catégories recommandées par le fabricant.
12. Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
13. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
14. Avant d'envoyer votre appareil hors d'usage à la déchetterie, veillez à le rendre sûr car sa mousse isolante contient du gaz cyclopentane et son circuit réfrigérant peut contenir du gaz R600a (isobutane).
Pour cette opération, adressez-vous à votre revendeur ou au Service local prévu à cet effet.
15. N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
16. Maintenir propre et dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
17. La charge maximale par clayette est 40 kg.

Installation

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil tout en réduisant sa consommation d'électricité, il faut qu'il soit installé correctement.
L'aération
Le compresseur et le condenseur produisent de la chaleur et exigent par conséquent une bonne aération. Les pièces mal ventilées sont par conséquent déconseillées. L'appareil doit donc être installé dans une pièce munie d'une ouverture (fenêtre ou porte-fenêtre) qui permette de renouveler l'air et qui ne soit pas trop humide.
Attention, lors de son installation, à ne pas boucher les grilles d'aération de l'appareil.
Pour une bonne aération de l'appareil, il faut prévoir une distance de 10 cm au moins entre les côtés de l'appareil et des meubles ou des murs latéraux.
Loin de toute source de chaleur
Evitez d'installer votre appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une cuisinière électrique ou autre.
Mise à niveau
Installez l'appareil sur un sol plat e rigide. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les pieds avant « **E** » pour bien niveler l'appareil.
Raccordement électrique et mise à terre
Avant de procéder à tout raccordement électrique, contrôlez si le voltage indiqué sur la plaquette des caractéristiques, placée à l'intérieur du réfrigérateur, correspond bien à celui de votre installation et contrôlez si la prise est dotée d'une mise à la terre conforme, comme prescrit par la loi 46/90 sur la sécurité des installations. S'il n'y a pas de mise à la terre, le Fabricant décline toute responsabilité. N'utilisez prises multiples ni adaptateurs.
Installez l'appareil de manière à ce que la prise à laquelle il est connecté soit parfaitement accessible.
Puissance insuffisante
La prise électrique doit être en mesure de supporter la charge maximum de puissance de l'appareil, indiquée sur la plaquette des caractéristiques placée à l'intérieur du réfrigérateur.

L'Appareil

A - Bouton d'ajustement de la température
B - Thermomètre
C - Clayette (charge maximale: 40 kg par unité)
D – Ventilateur
Le Ventilateur arrêts de fonctionner pendant que la porte est ouverte.
E - Pied Réglable
F - Trou d'évacuation eau dégivrage
G - Interrupteur du Ventilateur

Mise en service de l'appareil

Avant de mettre l'appareil en service, suivez bien les instructions sur l'installation (voir « *Installation* »).
Avant de brancher votre appareil, nettoyez bien les compartiments et les accessoires (voir « *Maintien de l'appareil* »).
Branchez la fiche dans la prise de courant.
Amenez le bouton d'ajustement de température sur une valeur intermédiaire. En ce moment le réfrigérateur peut être utilisé.

NOTIFICATION
Arrangements de température moyens d'utilisation pour assurer l'exécution optimale et pour économiser de l'énergie.

Certains modèles peuvent ne pas avoir toutes les fonctions décrites.

Utilisation efficace de l'Appareil

Utilisation du réfrigérateur à son plein potentiel
La température l'intérieur du compartiment réfrigérateur se règle automatiquement en fonction de la position du bouton de thermostat « **A** » **Min – Máx**.
Le système de réfrigération est positionné sur la paroi arrière de l'intérieur dans le réfrigérateur. Il est possible au cours de l'exploitation de l'appareil, cette paroi peut être couverte par la

glace ou de gouttes d'eau, selon si le compresseur est en marche ou à l'arrêt.
Cette situation est normale et ne devrait pas être une préoccupation.
Utiliser les paramètres de température moyenne pour assurer une performance optimale et des économies d'énergie.
N'introduisez que des aliments froids ou à peine tièdes, jamais chauds.
Les aliments cuits ne se conservent pas plus longuement que les aliments crus.
N'introduisez pas de récipients non fermés contenant des liquides: ces derniers entraineraient une augmentation de l'humidité et la formation d'eau condensée.

Economie d'énergie

Installez l'appareil correctement
Ceci signifie que l'appareil devrait être installé loin des sources de chaleur ou lumière du soleil directe, dans une salle bien aérée.
Arrangements de température corrects
Placez le bouton de la température « **A** » à un des arrangements moyens. Les températures très basses ne consommeront non seulement beaucoup d'énergie, mais veulent ni améliorent ni rallongent la durée de stockage de la nourriture.
Fermez les portes
Ouvrez votre appareil seulement si strictement nécessaire - chaque fois vous ouvrez la porte plus d'air froid serez perdus. Afin de reconstituer la température correcte, le moteur devra courir et consommer l'énergie.
Vérifiez les joints de porte
Maintenez les joints propres et flexibles de sorte qu'ils s'adaptent étroitement contre la porte pour s'assurer qu'aucun air froid n'est perdu.

Maintien de l'appareil

Avant de faire n'importe quel nettoyage, démontez l'appareil de l'électricité (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison).
AVERTISSEMENT: n'endommagez pas le circuit de réfrigération.
Dégivrage
Le réfrigérateur est muni d'un système de dégivrage automatique: L'eau est acheminée vers la paroi arrière par un trou d'évacuation « **F** » où la chaleur produite par le compresseur la fait évaporer. Il vous suffit de nettoyer périodiquement le trou d'évacuation pour permettre à l'eau de s'écouler normalement.
Le nettoyage et l'entretien
Employez seulement une solution de l'eau et de bicarbonate pour nettoyer l'appareil. N'employez pas de produits, de détergents ou de savons abrasifs de nettoyage. Après que l'intérieur soit nettoyé, rincez bien avec de l'eau propre et séchez soigneusement. Une fois que l'appareil a été nettoyé, allumez l'appareil, après les instructions en Installation de l'Appareil.
Pendant inactivité prolongé de l'appareil
Si l'unité n'est pas employée pendant une longue période, débranchez la prise de courant et laisser la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure et des odeurs désagréables.

Dépannage

Le réfrigérateur refroidisse peu
Vérifiez si:
-La porte ne ferme pas bien ou les joints sont abimés.
-Ouverture trop fréquente de la porte.
-La position du bouton de réglage de la température n'est pas correcte.
-Le réfrigérateur é excessivement rempli.
-La température ambiante de travail du produit est très froide.

Les aliments gèlent à l'intérieur du réfrigérateur
Vérifiez si:
-La position du bouton de réglage de la température n'est pas correcte.
Les aliments touchent la paroi arrière

Le Moteur Fonctionne Constamment
Vérifiez si:
-Le thermostat est sur le bon arrangement.
-La température ambiante de travail du produit est très chaude.

L'Appareil Fait Trop de Bruit
Vérifiez si:
-Le réfrigérateur est nivelé.
-L'appareil a été installé entre les coffrets qui vibrent et font le bruit.
-C'est le bruit fait par le réfrigérant, qui se produit même lorsque le compresseur est éteint (ce n'est pas un défaut).

Il y a de l'eau dans le fond du réfrigérateur
Vérifiez si:
-Le trou d'évacuation de l'eau « **F** » est bouché.

Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et l'inconvénient persiste, faites appel au service après-vente le plus proche de chez vous, communication: type de défaut, le modèle et le Numéro de Série de l'appareil **(SN)**.

Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés et refusez toujours des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

Seguridad

ATENCIÓN: Lea atentamente este manual, ya que asegura la correcta instalación, uso y mantenimiento de su máquina.

Su refrigerador se ha desarrollado de acuerdo con los estándares europeos en la Directiva sobre baja tensión (2006/95/EC) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE).

- Conserve este manual con el fin de consultar con él en cualquier momento.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.
- Algunos modelos pueden no tener todos los accesorios mencionados.

Advertencia:

Para ser utilizado exclusivamente para la refrigeración de bebidas y alimentos envasados.

Este aparato debe estar conectado a tierra.

1. Este dispositivo no debe instalarse al aire libre, incluso si la zona está protegida por una cubierta. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y el clima.

2. Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

3. Nunca toque ni manipule el aparato con los pies descalzos, las manos o los pies mojados.

4. No es recomendable utilizar extensiones o enchufes múltiples. Si el refrigerador está instalado entre muebles, compruebe el cable de alimentación no está doblado o presionado peligrosamente.

5. No tire nunca del cable o del refrigerador para liberarla de la toma de corriente, es muy peligroso.

6. No toque los componentes internos de refrigeración, sobre todo con las manos mojadas puede sufrir quemaduras o lesiones. Por la misma razón tampoco se debe poner cubitos de hielo en la boca acaba de sacar del congelador.

7. No limpiar o realizar operaciones de mantenimiento antes de desenchufar el aparato de la toma de corriente
. No es suficiente poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los riesgos eléctricos.

8. Antes de deshacerse de su viejo aparato, retire el bloqueo para evitar que los niños que juegan se puede bloquear en su interior.

9. En caso de fallo, lea el capítulo "*Solución de problemas*" para ver si puede resolver el posible fracaso. No trate de hacer la reparación, tocando las piezas internas del dispositivo.

10. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

11. No utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico, excepto los recomendados por el fabricante.

12. No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

13. No almacene este aparato sustancias explosivas, tales como los aerosoles con propelentes inflamables.

14. Al final de la vida del producto - que contiene gases inflamables, tales como ciclopentano en la espuma aislante y posiblemente R600a (isobutano) en el sistema de refrigeración, es necesario promover la eliminación de acuerdo con la legislación.

Los consumidores deben comunicarse con las autoridades locales o puntos de venta, para solicitar información con respecto a su entrega para reciclaje.

15. No dañe el circuito refrigerante.

16. Mantenga las aperturas de ventilación del aparato o estructura de encastre limpias e libres de obstrucciones.

17. La carga máxima por bandeja es de 40 kg.

Instalación

Para garantizar el buen funcionamiento y un menor consumo de energía, es importante realizar la instalación correctamente.

Ventilación.

El compresor y el condensador emiten calor, por lo tanto necesitan una buena ventilación. Ambientes con poca ventilación no son adecuados. El aparato debe ser instalado en una habitación equipada con una abertura de una ventana o una puerta al exterior para garantizar la renovación de aire. El medio ambiente no debe ser demasiado húmedo. Para garantizar el buen funcionamiento debe dejar una distancia mínima de 10 cm entre los lados y las paredes de fondo o los muebles.

Lejos del calor

Evite colocar la unidad en un lugar expuesto a la luz directa del sol, al lado de una estufa o una fuente de calor.

Nivelación

Instale el aparato sobre un piso plano y rígido.

Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras “**E**”.

Cableado y conexión a tierra

Usted no debe poner en funcionamiento el equipo inmediatamente después del transporte. Dos horas es tiempo suficiente para que el retorno del aceite del motor-compresor a su situación normal.

Antes de enchufarlo compruebe que el voltaje indicado en la placa de características corresponde a la tensión de la instalación eléctrica en el hogar, si la toma posea la conexión a tierra y que sea conforme a la ley.

La toma eléctrica debe soportar la corriente nominal (A), indicada en la placa colocada en el interior del refrigerador. No utilice enchufes o adaptadores.

Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

El fabricante declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

El aparato

A - Regulación de la temperatura
Girar el mando regula la temperatura dentro del refrigerador.
B – Termómetro
C - Bandejas (carga máxima: 40 kg por unidad)
D – Ventilador
El Ventilador detiene su funcionamiento con la puerta abierta
E - Pie de regulación
F - Descarga de agua
G - Interruptor de Ventilador

Cómo poner en marcha el aparato

Antes de la puesta en marcha del dispositivo, lea y observe las secciones de "*Seguridad" y "Instalación*".
Antes de conectar el aparato a la red limpie bien los compartimentos y los accesorios como se describe en "*Cómo mantenerse en forma*".
Conecte el aparato a la red y asegúrese de que la bombilla se enciende en el interior.
Girar el mando de temperatura hasta un valor medio. Después de unas horas será posible colocar la comida en el frigorífico.

Nota: Para un mejor funcionamiento y más económico, recuerda poner el mando de control de la temperatura en la posición intermedia.

Algunos modelos pueden no tener todas las características descritas.

Cómo hacer un mejor uso

Utilice mejor el refrigerador
La temperatura dentro del frigorífico se regula automáticamente en función de la posición del mando "**A**" **Min – Máx**.
Para un mejor funcionamiento y más económica, ajuste el mando de temperatura en la posición intermedia.
El sistema de refrigeración si encuentra en la parte trasera de la nevera. Es normal que durante el funcionamiento del dispositivo esta pared está cubierta con gotas de hielo o agua, dependiendo de si el compresor está funcionando o detenido. Esto es normal y no debe ser motivo de preocupación.
Si la unidad está en posición de mucho frío y la temperatura ambiente es alta, el compresor puede trabajar de forma continua causando una capa de hielo sobre la pared posterior del compartimiento del refrigerador y el alto consumo. Para evitar ajuste el mando de temperatura un valor inferior.
Introduzca los alimentos fríos o a temperatura ambiente.
No llene demasiado la unidad con los alimentos, impedirá la circulación de frío provoca un aumento en el consumo eléctrico.
No almacene líquidos en contenedores no cubiertos: puede causar aumento de la humedad interna, con la consiguiente formación de condensación en el interior.

Consejos para ahorrar

Instale la unidad correctamente
Es decir, lejos de fuentes de calor, de la luz solar directa, en un lugar bien ventilado.
El frío correcto
Colocar el mando de control de la temperatura en la posición intermedia.
Cierre la puerta
Abra la unidad lo menos posible, porque cada vez que se abre, sale una gran cantidad de aire frío. Para volver a establecer la temperatura, el motor debe funcionar mucho tiempo.

Mantenimientos e cuidados

Antes de empezar la limpieza o mantenimiento no olvide desenchufar el aparato de la red. No es suficiente llevar el mando para regulación de la temperatura hasta la posición OFF para eliminar todo contacto eléctrico.
PRECAUCIÓN: No estropear el circuito de refrigeración.
Descongelación
La descongelación del compartimento frigorífico es automática, el agua derretida se dirige a la parte trasera, donde se evapora debido a la temperatura del compresor. Limpiar el agujero de descarga periódicamente "**F**" existe en la pared posterior del compartimento frigorífico.
Limpieza y mantenimiento especiales
La limpieza interna del aparato debe llevarse a cabo periódicamente. El uso de bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia es adecuado. Evite siempre el uso de abrasivos, detergentes o jabón. Después del lavado, enjuague con agua limpia y seque con cuidado. Después de realizar estas operaciones, poner la unidad nuevamente en funcionamiento.
Inactividad prolongada del dispositivo
En los casos en que el dispositivo no se utiliza durante largos períodos de tiempo, se recomienda desconectarlo de la red y dejar la puerta abierta para evitar la formación de malos olores o moho.

Hay un problema?

El refrigerador enfría poco
Compruebe que:
- La puerta se cierra herméticamente y la junta no está dañada;
- La puerta se ha abierto muchas veces;
- El mando de control de temperatura está en la posición correcta;
- La temperatura exterior es muy baja;
- El aparato está demasiado lleno.

El motor está funcionando de forma continua
Compruebe que:
- La puerta se cierra herméticamente y la junta no está dañada;
- La puerta se ha abierto muchas veces;
- El mando termostato está en la posición correcta;
- La temperatura ambiente exterior es demasiado alto.

Alimentos congelados en el refrigerador
Compruebe que:
- El mando termostato está en la posición correcta;

- La comida no está en contacto con la pared trasera;

El aparato hace demasiado ruido

Compruebe que:

- La unidad está bien nivelada;
- Ha sido instalado entre muebles que vibran y hacen ruido;
- El refrigerante interno hace un ligero ruido, incluso cuando el compresor se detiene (esto no es un defecto, es normal).

En la parte inferior del frigorífico hay agua

Compruebe que:

El orificio de drenaje de agua "**F**" no está obstruido.

Si, a pesar de todos los controles, la unidad no funcionará correctamente, llame al Centro de Servicio más cercano, comunicando la siguiente información: el tipo de fallo, la sigla del modelo y el Número de Serie correspondiente **(SN)** colocado en la placa en el interior del refrigerador.

No recurra a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.